

L'ÉPAVE

Après avoir déjeuné, je franchis un petit promontoire; puis, comme la mer baissait rapidement, je m'en allai, à travers les sables, vers une sorte de roc noir que j'apercevais au-dessus de l'eau. Là-bas.

—Oui, monsieur. Il prononça alors une longue phrase anglaise, où je distinguai seulement ce mot: "gracious" revenu plusieurs fois.

—Où, monsieur. —Est-ce que je pénétrai le visiter?

Comme il cherchait un endroit pour grimper, je lui indiquai le meilleur et je lui tendis la main. Il monta; puis nous aidâmes les trois fillettes, rassurées. Elles étaient charmantes, surtout l'aînée, une blonde de dix-huit ans, fraîche comme un fleur, et si fine, si mignonne!

Elle parlait un peu mieux que son père; et elle nous servit d'interprète. Il fallut raconter le naufrage dans ses moindres détails, que j'inventai, comme si j'eusse assisté à la catastrophe.

—J'appris qu'ils passaient l'hiver à Biarritz et qu'ils étaient venus tout exprès à l'île de Ré pour contempler ce trois mâts engloutis. Ils n'avaient rien de la morgue anglaise, ces gens; c'étaient de simples et braves toqués, de ces errants éternels dont l'Angleterre couvre le monde.

—Et soudain, j'entends des voix humaines tout près de moi. Je fis un bond comme en face d'une apparition. Je crus vraiment, pendant une seconde, que j'allais voir se lever, au fond de la sinistre cale, deux noyés hideux qui me raconteraient leur mort.

W. A. ARMOUR
Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands.

"New Williams"
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

L'EAU Minérale St-LEON
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.
Agent Général pour l'Est St-Leon,
Nouvelle-Écosse.

J. B. C. DUNN
Seul Agent dans Ottawa,
195 et 200 Rue Dalhousie,
24 sept. 1886.

CHANTELOUP
MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES,
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas de St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

JACOB ERBATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
38 RUE RIDEAU,
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Cinquante pour cent de moins
LIVRES! LIVRES! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.
LES sous-achetés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques de par milliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à raison de 50 pour cent de moins que le prix ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.
TABLEAU DES TRAINS

BRANCHE D'AYMER:
Les trains quittent Hull pour Aymer à 8.09 a.m., 1.24 p.m., 5.30 p.m., 10.10 p.m.
Arrive à Aymer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

BERNARD SIMARD
BOUCHER
Rtaw Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL
M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

Bernard Simard
BOUCHER
Toiles pour Fenêtres
Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERBATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
38 RUE RIDEAU,
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

OU AUX COLONIES
court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.,
Relevés Exportateurs, Papeteriers, Relieurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suédoise

QUINUM LABARBAQUE
Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris
le Tonic par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.
Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne
M. C. O. Dacier a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine.
Walker Bros & Cie
165 L.UE SPARKS.
Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, perlat, Etc., Etc.
Les effets sont livrés immédiatement.
Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon égard les viandes de première qualité et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude.
Effets livrés à domicile.

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

Nouvel Etablissement DE RELIEUR
Fait par Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard.
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

L'Union Nationale
ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal
"L'UNION NATIONALE"
PUBLIE A OTTAWA ET A HULL,
\$1.00 par année seulement.
8 pages de lecture toutes les semaines.
Donne les prix du marché d'Ottawa.
Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.
Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

Cinquante pour cent de moins
société qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
Manufactures et patentes, aussi entres prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance 2/5 sterling. Parents recherchés.
Economie de temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

—AUX—
Terres Boisées
—DE—
MATTAWAN
GALLANDER, NORTH-BAY
STURGEON FALLS
CHELENSFORD
—ET DE—
L'EMBRANCHEMENT
D'ALGOMA
et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
—DU—
NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST
est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Gannore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Prix Réduit
—DES—
BILLETS DE RETOUR
jusqu'aux terres au
NORD DU LAC SUPERIEUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"
Pour plus amples informations s'adresser
AU BUREAU DE COLONISATION
205, RUE ST. JACQUES,
MONTREAL

Déménagement.
A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au
NOUVEAU MAGASIN
Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.
L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.
P. C. GUILLAUME
Libraire, Importateur

Vente à l'Encaie!
DE
CHAUSSURES
Chez Moodie & Froese,
196 rue Sparks, Ottawa.
Vente tous les soirs de la semaine à 7 heures.
A. B. Macdonald,
Encanteur